YAMAHA GA-15

GUITAR AMPLIFIER | **AMPLIFICATEUR DE GUITARE** | **GITARRENVERSTÄRKER** | **AMPLIFICADOR DE GUITARRA** | **AMPLIFICATORE PER CHITARRA** | **ГИТАРНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ** | **电吉它放大器** | **기타 앰프**

Owner's Manual

Thank you for purchasing a Yamaha GA-15 Guitar Amplifier.
To get the best results and longest life out of your GA-15, we recommend that you carefully read this manual, and keep it in a safe place for future reference.

Precautions

- To avoid possible damage do not expose the unit to:
  - direct sunlight
  - very high or low temperature/humidity
  - sand or excessive dust
- **Especially inside a vehicle, the temperature may rise excessively — do not leave the GA-15 in a parked car on a sunny day!**
- Before connecting/disconnecting cables or turning the unit on/off, be sure to set the VOLUME control on the GA-15 to 0.
- Keep the GA-15 away from neon signs or fluorescent lighting to prevent noise pickup.
- Noise can occur in the vicinity of broadcasting towers for television, radio, etc. Try adjusting the angle at which the amp is placed, or changing the DRIVE-GAIN settings etc.
- Handle the unit carefully — never apply excessive force to the controls and avoid dropping the unit.
- For safety, always remove the power plug from the AC wall outlet if there is any danger of lightning striking in your area.
- To prevent damage and possibly electrical shock, never open the case and tamper with the internal circuitry.
- Never use solvents such as benzene or thinner to clean the GA-15. Wipe clean with a soft, dry cloth.

Specifications

Rated Output Power : 15 W
Speaker : 16.5 cm x1
Controls : DRIVE-GAIN, DRIVE-VOLUME, DRIVE/CLEAN, CLEAN-VOLUME, EQUALIZATION-TREBLE, EQUALIZATION-MIDDLE, EQUALIZATION-BASS, POWER
Input/Output Terminals : INPUT, PHONES
Power Requirements :
Japanese model: 100V, 50/60Hz
U.S. and Canadian models : 120V, 60Hz
General model : 220-240V, 50Hz
Dimensions (W x H x D) : 295 x 300 x 190 mm (11.6" x 11.8" x 7.5")
Weight : 5 kg

** Specifications and external appearance are subject to change without notice.*

Control Panel

❶ INPUT
Connect your guitar to this jack.

❷ DRIVE-GAIN
Controls the level of distortion applied to the DRIVE channel. Turn the control clockwise to increase the level of distortion. Depress the DRIVE/CLEAN switch ❹ to activate the DRIVE function.

❸ DRIVE-VOLUME
Controls the output volume level from the DRIVE channel. Depress the DRIVE/CLEAN switch ❹ to activate the DRIVE function.

❹ DRIVE/CLEAN
Switches between DRIVE and CLEAN channels. Depress the switch (▬) to engage the DRIVE mode and add distortion to the sound. Place the switch in the raised position (■) to place the amplifier in the CLEAN mode and produce sound without distortion.

❺ CLEAN-VOLUME
Controls the output volume level from the CLEAN channel. Place the DRIVE/CLEAN switch ❹ in the raised (CLEAN) position.

❻ EQUALIZATION-TREBLE
Controls the level of high-range frequencies emitted by the amplifier.

❼ EQUALIZATION-MIDDLE
Controls the level of mid-range frequencies emitted by the amplifier.

❽ EQUALIZATION-BASS
Controls the level of low-range frequencies emitted by the amplifier.

❾ PHONES
Connect a pair of headphones to this jack.
** Connecting a pair of headphones to this jack mutes the sound from the speaker.*

❿ POWER
Switches the amplifier's power on and off. When the power is ON, the indicator to the left of the switch lights.

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de l'amplificateur de guitare GA-15 Yamaha.
Pour avoir la certitude d'obtenir les meilleurs résultats possibles et assurer à votre GA-15 une longévité optimale, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi et par ailleurs, de le conserver dans un endroit sûr à des fins de consultation ultérieure.

Précautions

- Pour éviter toutes possibilités de dommage, ne soumettez pas l'appareil aux conditions suivantes :
  - en plein soleil
  - température/humidité extrêmement élevée ou basse
  - sable ou poussière excessive
- **La température peut s'élever excessivement à l'intérieur d'un véhicule fermé : Ne laissez pas le GA-15 dans une voiture en stationnement en plein soleil.**
- Avant de brancher/débrancher les câbles, ou de mettre l'appareil sous/hors tension, veillez à régler la commande VOLUME du GA-15 à 0.
- Éloignez le GA-15 des enseignes lumineuses au néon ou des dispositifs d'éclairage à lampes fluorescentes pour qu'il ne recueille pas de parasites.
- Des parasites peuvent se produire à proximité d'une tour de télédiffusion, radiodiffusion, etc. Essayez d'ajuster l'angle dans lequel l'amplificateur est placé ou de changer les réglages de DRIVE GAIN, etc.
- Manipulez l'appareil avec précaution : n'appliquez jamais une force excessive sur les commandes et évitez de faire tomber l'appareil.
- Par mesure de sécurité, premez toujours la précaution de débrancher la prise d'alimentation secteur de la prise murale utilisée pour l'alimentation si la foudre risque de tomber dans la région où vous utilisez votre instrument.
- Pour éviter tout risque d'endommagement voire d'électrocution, n'ouvrez jamais le coffret ni ne modifiez les circuits internes.
- N'utilisez jamais de solvants tels que de la benzine ou un diluant pour nettoyer le GA-15.Utilisez simplement un morceau d'étoffe souple et sèche pour l'essuyer.

Fiche technique

Puissance de sortie nominale : 15 Weff
Haut-parleur : 16.5 cm x1
Commandes : DRIVE-GAIN, DRIVE-VOLUME, DRIVE/CLEAN, CLEAN-VOLUME, EQUALIZATION-TREBLE, EQUALIZATION-MIDDLE, EQUALIZATION-BASS, POWER
Bornes d'entrée/sortie : INPUT, PHONES
Conditions d'alimentation :
Modèle Japonaise: 100V, 50/60Hz
Modèles pour les États-Unis et le Canada: 120V, 60Hz
Modèle général : 220-240V, 50Hz
Dimensions (L x H x P) : 295 x 300 x 190 mm
Poids : 5 kg

** Sous réserve de modification des renseignements techniques et de l'aspect extérieur sans préavis.*

Panneau de commande

❶ IMPORT
Connecter votre guitare au cric.

❷ DRIVE-GAIN
Contrôler le niveau de la distortion appliqué au DRIVE. Déplacer le contrôle veraiguille pour augmenter le niveau de distortion. Presser le DRIVE/CLEAN ❹ pour activiter la function de DRIVE.

❸ DRIVE-VOLUME
Contrôler le niveau de output du volume par le DRIVE. Presser le DRIVE/CLEAN ❹ pour activiter la function de DRIVE.

❹ DRIVE/CLEAN
Transfermateur entre DRIVE et CLEAN. Presser le transfermateur(▬) pour engager le DRIVE mode et addition de distortion au son. Déplacer le transfermateur à la position augmentée(■) pout déplacer l'amplificateur à la mode CLEAN et produire le son sans distortion.

❺ CLEAN-VOLUME
Contrôler le niveau de output volume de CLEAN. Déplacer le DRIVE/CLEAN ❹ à la position augmentée(CLEAN).

❻ EQUALIZATION-TREBLE
Contrôler le nieau de la fréquence haut-range émise par l'amplificateur.

❼ EQUALIZATION-MIDDLE
Contrôler le nieau de la fréquence mid-range émise par l'amplificateur.

❽ EQUALIZATION-BASS
Contrôler le nieau de la fréquence bas-range émise par l'amplificateur.

❾ PHONES
Connecter un paire de téléphone au cric.
** Connecter un paire de téléphone au cric dissipera le son du parleur.*

❿ POWER
Transformer la puissance de l'amplificateur on et off. Quand la puissancde is ON, l'indicateur de transformateur étincèle.

Bedienungsanleitung

Zunächst möchten wir uns bei Ihnen dafür bedanken, daß Sie sich für den Gitarrenverstärker GA-15 von Yamaha entschieden haben.
Um das Potential Ihres GA-15 über Jahre hinweg voll ausschöpfen zu können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen und dann für später anfallende Fragen gut aufzubewahren.

Vorsichtsmaßregeln

- Um mögliche Beschädigungen zu verhüten, schützen Sie das Gerät bitte vor:
  - direkter Sonnenbestrahlung
  - sehr hoher bzw. niedriger Temperatur/Luftfeuchtigkeit
  - Sand und extremer Staubeinwirkung
- **Insbesondere in einem geschlossenen Fahrzeug kann die Temperatur extrem ansteigen. Lassen Sie den GA-15 an einem sonnigen Tag nicht in Ihrem geparkten Auto liegen!**
- Vor dem Anschließen/Abtrennen von Kabeln bzw. Ein-/Ausschalten des Geräts stellen Sie den VOLUME-Regler am GA-15 auf 0.
- Neon- und Leuchtstofflampen können Rauschen induzieren. Halten Sie das Gerät von solchen Lichtquellen fern.
- In der Nähe von Sendetürmen für Fernsehen und Rundfunk können Rauschstörungen auftreten. Ändern Sie in solchen Fällen den Stellwinkel des Verstärkers oder die Einstellung von DRIVE-GAIN usw.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt! Zu hoher Kraftaufwand beim Betätigen der Bedienelemente sowie Stöße und Fall können es schwer beschädigen.
- Ziehen Sie zur Sicherheit stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn ein Gewitter aufzieht.
- Achten Sie bei Gebrauch auf ausreichenden Abstand zu Leuchtreklametafeln oder Leuchtstofflampen, um unerwünschte Rauscheinstreuungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Säubern des GA-15 keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch.

Technische Daten

Nennausgangsleistung : 15 Weff
Lautsprecher : 16.5 cm x1
Bedienelemente : DRIVE-GAIN, DRIVE-VOLUME, DRIVE/CLEAN, CLEAN-VOLUME, EQUALIZATION-TREBLE, EQUALIZATION-MIDDLE, EQUALIZATION-BASS, POWER
Ein-/Ausgangsbuchsen : INPUT, PHONES
Netzanschlußwerte : Japanisches Modell: 100V, 50/60Hz
Modelle für USA und Kanada: 120V, 60Hz
Allgemeines Modell: 220-240V, 50Hz
Abmessungen (B x H x T) : 295 x 300 x 190 mm
Gewicht : 5 kg

** Änderungen der technischen Daten und des äußeren Erscheinungsbilds ohne Vorankündigung vorbehalten.*

Bedienfeld

❶ INPUT
Verbinden Sie Ihre Gitarre mit dieser Buchse.

❷ DRIVE-GAIN
Kontrollieren Sie das Niveau von Verzerrung nach dem DRIVE-Kanal. Drehen Sie die Kontrollvorrichtung im Uhrzeigersinn, um das Niveau von der Verzerrung zu erhöhen. Drücken Sie den Schalter für DRIVE/CLEAN ❹, um die Funktion DRIVE zu aktivieren.

❸ DRIVE-VOLUME
Kontrollieren Sie das Niveau von Outputvolumen nach dem DRIVE-Kanal. Drücken Sie den Schalter für DRIVE/CLEAN ❹, um die Funktion DRIVE zu aktivieren.

❹ DRIVE/CLEAN
Zwischen den Kanälen DRIVE und CLEAN wechseln. Drücken Sie den Schalter(▬), um den Modus DRIVE zu wählen und Verzerrung zu dem Schall zu addieren. Stellen Sie den Schalter in der erhöhten Position(■), um den Verstärker in den Modus CLEAN zu setzen und Schall ohne Verzerrung zu produzieren.

❺ CLEAN-VOLUME
Kontrollieren Sie das Niveau von Outputvolumen nach dem CLEAN-Kanal. Stellen Sie den Schlater für DRIVE/CLEAN ❹ in der erhöhten Position (CLEAN).

❻ EQUALIZATION-TREBLE
Kontrollieren Sie das Niveau von den Frequenzen der hoher Tragweite, die vom Verstärker gesendet wird.

❼ EQUALIZATION-MIDDLE
Kontrollieren Sie das Niveau von den Frequenzen der mittlerer Tragweite, die vom Verstärker gesendet wird.

❽ EQUALIZATION-BASS
Kontrollieren Sie das Niveau von den Frequenzen der niedriger Tragweite, die vom Verstärker gesendet wird.

❾ PHONES
Verbinden Sie ein Paar Mikrofone mit dieser Buchse.
** Das Verbinden von einem Paar Mikrofone mit dieser Buchse wird den Schall aus dem Sprecher dämpfen.*

❿ POWER
Schalten Sie den Verstärker ein und aus. Wenn der Strom ON ist, wird der Indikator an der linken Seite vom diesem Schalter beleuchten.

Manual del Usuario

Gracias por la adquisición del Amplificador de Guitarra Yamaha GA-15.
Para aprovechar al máximo y conseguir la más larga vida de servicio del GA-15, le recomendamos que lea con atención este manual y que lo guarde en un lugar seguro para poderlo consultar cuando sea necesario.

Precauciones

- Para evitar posibles daños, no exponga el aparato a:
  - la luz directa del sol
  - temperaturas o humedad muy altas o bajas
  - la arena o al polvo excesivo
- **Las temperaturas, especialmente dentro de los vehículos, pueden subir excesivamente; no deje el GA-15 dentro de un vehículo estacionado bajo el sol.**
- Antes de conectar/desconectar los cables o de conectar/desconectar la alimentación del aparato, asegúrese de ajustar el control VOLUME del GA-15 a la posición 0.
- Mantenga el GA-15 apartado de anuncios de neón y luces fluorescentes para evitar la captación de ruido.
- Si potrebbe avere del rumore accanto a torri di trasmissione di segnale televisivo, segnale radio, ecc. In tal caso, provare a regolare l'angolo di installazione dell'amplificatore, a cambiare le impostazioni DRIVE-GAIN, ecc.
- Manipule el aparato con cuidado, no aplique nunca fuerza excesiva en los controles, y evite que se caiga el aparato al suelo.
- Por razones de seguridad, desenchufe siempre la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente de CA si se corre el peligro de caída de rayos en su localidad.
- Para evitar daños y posibles descargas eléctricas, no abra nunca la carcasa ni manipule los circuitos internos.
- No emplee nunca solventes tales como benzina o disolvente para limpiar el GA-15. Límpielo frotando con un paño suave y seco.

Especificaciones

Potencia de salida nominal : 15 W
Altavoz : 16.5 cm x1
Controles : DRIVE-GAIN, DRIVE-VOLUME, DRIVE/CLEAN, CLEAN-VOLUME, EQUALIZATION-TREBLE, EQUALIZATION-MIDDLE, EQUALIZATION-BASS, POWER
Terminales de entrada/salida : INPUT, PHONES
Fuente de Alimentación :
Modelo japonés: 100V, 50/60Hz
Modelos de EE.UU. y Canadá: 120V, 60Hz
Modelo general: 220-240V, 50Hz
Dimensiones (anch x Alt x Prof) : 295 x 300 x 190 mm
Peso : 5 kg

** Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.*

Panel de control

❶ INPUT
Conecte su guitarra a este enchufe.

❷ DRIVE-GAIN
Controla el nivel de distorsión aplicada al canal de DRIVE. Gire el control en sentido del reloj para aumentar el nivel de distorsión. Presione el interruptor de DRIVE/CLEAN ❹ para activar la función de DRIVE.

❸ DRIVE-VOLUME
Controla el nivel del volumen de salida desde el canal de DRIVE. Presione el interruptor de DRIVE/CLEAN ❹ para activar la función de DRIVE.

❹ DRIVE/CLEAN
Intercambie entre los canales de DRIVE y CLEAN. Presione el interruptor(▬) para emplear el modo de DRIVE y agregar distorsión para el sonido. Ponga el interruptor en la posición elevada (■) para configurar el amplificador en el modo de CLEAN y producir sonido sin distorsión.

❺ CLEAN-VOLUME
Controla el nivel del volumen de salida desde el canal de CLEAN. Ponga el interruptor de DRIVE/CLEAN ❹ en la posición elevada (CLEAN).

❻ EQUALIZATION-TREBLE
Controla el nivel de frecuencias de alto-rango emitidas por el amplificador.

❼ EQUALIZATION-MIDDLE
Controla el nivel de frecuencias de mediano-rango emitidas por el amplificador.

❽ EQUALIZATION-BASS
Controla el nivel de frecuencias de bajo-rango emitidas por el amplificador.

❾ PHONES
Conecte un par de auriculares a este enchufe.
** La conexión de un par de auriculares a este enchufe enmudece el sonido desde el altavoz.*

❿ POWER
Intercambia la potencia del amplificador entre on y off. Cuando el POWER es ON, el indicador a la izquierda del interruptor se enciende.

Manuale di Istruzioni

Vi ringraziamo per aver acquistato l'amplificatore per chitarra Yamaha GA-15.
Per ottenere sempre il massimo dal vostro GA-15 e farlo durare a lungo, raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale e conservarlo quindi in un luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità.

Precauzioni

- Per evitare possibili danni, non esporre l'unità a:
  - luce solare diretta
  - temperature e umidità molto alte o molto basse
  - sabbia o polvere eccessive
- **alle temperature altissime che si generano in una vettura parcheggiata all'aperto, particolarmente d'estate: non lasciare il GA-15 in automobile!**
- Prima di collegare o scollegare cavi o spegnere o accendere l'unità, portare sempre il controllo VOLUME del GA-15 su o.
- Per evitare che raccolga rumori, evitare di posare l'unità vicino ad insegne al neon o luci a fluorescenza.
- Puede generarse ruido cerca de torres de difusión para televisión, radio, etc. Trate de solucionarlo ajustando el ángulo al que está situado el amplificador, cambiando los ajustes de DRIVE-GAIN, etc.
- Trattare l'unità con cautela. Non applicare forza eccessiva ai comandi e non farla cadere.
- Per la sicurezza, rimuovere sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete se vi è pericolo di lampi in zona.
- Per evitare guasti e possibili scosse elettriche, non aprire mai l'unità e modificare i suoi circuiti.
- Non usare solventi come benzina o diluenti per pulire l'GA-15. Usare solo un panno soffice ed asciutto.

Dati tecnici

Potenza dichiarata d'ingresso : 15 W
Altoparlante : 16.5 cm x1
Comandi : DRIVE-GAIN, DRIVE-VOLUME, DRIVE/CLEAN, CLEAN-VOLUME, EQUALIZATION-TREBLE, EQUALIZATION-MIDDLE, EQUALIZATION-BASS, POWER
Terminali di ingresso/uscita : INPUT, PHONES
Alimentazione :
Modello giapponese: 100V, 50/60Hz
Modelli STATI UNITI e canadese: 120V, 60Hz
Modello generale: 220-240V, 50Hz
Dimensioni (larg. x alt. x prof.) : 295 x 300 x 190 mm
Peso : 5 kg

** Le specifiche e l'aspetto possono subire variazioni senza preavviso.*

Pannello di comando

❶ INPUT
Collegare il vostro guitar a questa presa.

❷ DRIVE-GAIN
Controllare il livello di distorsione dal canale di DRIVE. Girare il controllo in senso orario per aumentare il livello di distorsione. Deprimere l'interruttore ❹ di DRIVE/CLEAN (DRIVE) per attivare la funzione DRIVE.

❸ DRIVE-VOLUME
Controllare il livello del volume dell'output dal canale di DRIVE. Deprimere l'interruttore ❹ di DRIVE/CLEAN (DRIVE) per attivare la funzione DRIVE.

❹ DRIVE/CLEAN
Commutare fra i canali DRIVE e CLEAN. Deprimere l'interruttore (▬) per ingranare il modo DRIVE che aggiunge la distorsione al suono. Mettere l'interruttore alla posizione sollevata (■) per porre l'amplificatore nel modo CLEAN e produce il suono senza distorsione.

❺ CLEAN-VOLUME
Controllare il livello del volume dell'output dal canale di CLEAN. Mettere l'interruttore ❹ di DRIVE/CLEAN alla posizione sollevata (CLEAN).

❻ EQUALIZATION-TREBLE
Controllare il livello delle frequenze alta-scale emesse dall'amplificatore.

❼ EQUALIZATION-MIDDLE
Controllare il livello delle frequenze medio-scale emesse dall'amplificatore.

❽ EQUALIZATION-BASS
Controllare il livello delle frequenze basso-scale emesse dall'amplificatore.

❾ PHONES
Collegare un paio di cuffie a questa presa.
** Collegare a questo presa un paio di cuffie può smorzare il suono dall'altoparlante.*

❿ POWER
Commutare on ed off dell'interruttore di alimentazione dell'amplificatore. Quando l'alimentazione è ON, si illumina l'indicatore alla sinistra dell'interruttore.

Руководство пользователя

Благодарим вас за приобретение гитарного усилителя Yamaha GA-15.
Чтобы достичь оптимальных результатов и обеспечить долгий срок службы усилителя GA-15, рекомендуется внимательно прочитать данное руководство и хранить его в безопасном месте для использования в дальнейшем.

Меры предосторожности

- Во избежание повреждений не подвергайте устройство следующим воздействиям:
  - прямые солнечные лучи
  - слишком высокая или низкая температура/влажность
  - песок или чрезмерная запыленность
- **Температура в салоне автомобиля может быть слишком высокой, поэтому не оставляйте усилитель GA-15 в припаркованном автомобиле в солнечный день!**
- Перед подсоединением/отсоединением шнуров или включением/выключением питания устройства обязательно выключайте громкость с помощью регулятора VOLUME (ГРОМКОСТЬ) усилителя GA-15.
- Во избежание наводок не используйте усилитель GA-15 вблизи неоновых вывесок и люминесцентных осветительных приборов.
- Наводки могут возникать вблизи теле- и радиовещательных башен и т.д. Попробуйте изменить угол расположения усилителя или изменить настройки DRIVE-GAIN (ДРАЙВ/УСИЛЕНИЕ) и т.д.
- Обращайтесь с устройством аккуратно: никогда не применяйте чрезмерную силу к регуляторам и не роняйте устройство.
- В целях безопасности всегда вынимайте вилку из розетки, если существует риск попадания молнии.
- Во избежание повреждения и возможного поражения электрическим током никогда не вскрывайте корпус и не трогайте внутренние схемы.
- Никогда не используйте для очистки усилителя GA-15 растворители, такие как бензол и разбавитель. Вытирайте устройство мягкой сухой тряпкой.

Технические характеристики

Номинальная выходная мощность: 15 Вт
Колонка: 16,5 см x 1
Регуляторы и переключатели: DRIVE-GAIN, DRIVE-VOLUME, DRIVE/CLEAN, CLEAN-VOLUME, EQUALIZATION-TREBLE, EQUALIZATION-MIDDLE, EQUALIZATION-BASS, POWER
Входные/выходные гнезда: INPUT (ВХОД), PHONES (НАУШНИКИ)
Требования по питанию: модель для Японии: 100 В, 50/60 Гц
Модель для США и Канады: 120 В, 60 Гц
Общая модель: 220–240 В, 50 Гц
Габариты (Ш x В x Г): 295 x 300 x 190 мм (11,6 x 11,8 x 7,5 дюйма)
Вес: 5 кг

** Технические характеристики и внешний вид могут изменяться без уведомления.*

Панель управления

❶ INPUT (ВХОД)
Служит для подключения гитары.

❷ Регулятор DRIVE-GAIN
Регулирует уровень дисторшн, применяемый к каналу DRIVE. Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы усилить дисторшн. Нажмите переключатель DRIVE/CLEAN ❹ для включения функции DRIVE (ДРАЙВ).

❸ DRIVE-VOLUME
Контролирует уровень громкости сигнала, который выводится через канал DRIVE. Нажмите переключатель DRIVE/CLEAN ❹ для включения функции DRIVE.

❹ Переключатель DRIVE/CLEAN
Служит для переключения между каналами DRIVE и CLEAN. Нажмите переключатель (▬), чтобы включить режим DRIVE и добавить в звук эффект дисторшн. Переведите переключатель в приподнятое положение (■), чтобы включить режим CLEAN и отключить эффект дисторшн.

❺ Регулятор CLEAN-VOLUME
Регулирует громкость сигнала, поступающего из канала CLEAN. Переведите переключатель DRIVE/CLEAN ❹ в приподнятое положение (CLEAN).

❻ Регулятор EQUALIZATION-TREBLE
Регулирует уровень высоких частот на выходе усилителя.

❼ Регулятор EQUALIZATION-MIDDLE
Регулирует уровень средних частот на выходе усилителя.

❽ Регулятор EQUALIZATION-BASS
Регулирует уровень низких частот на выходе усилителя.

❾ PHONES (НАУШНИКИ)
Служит для подключения наушников.
** При подключении наушников к этому гнезду звук перестает выводиться через колонку.*

❿ POWER (ПИТАНИЕ)
Служит для включения и выключения питания усилителя. Когда питание включено, горит индикатор слева от переключателя.

用户手册

感谢您购买雅马哈GA-15型电吉它放大器。
为了使GA-15型电吉它放大器产生最好的效果，保持最长的使用寿命，我们建议您仔细阅读本用户手册，并保存好，以备以后参考使用。

注意事项

- 为了防止对机器造成损坏，请不要让机器：
  - 被阳光直接照射
  - 放置在高温或者低温、潮湿环境中
  - 放置在沙、尘环境中
- **特别值得注意的是，当将机器放在车辆中时，温度可能过高。请不要将GA-15型电吉它放大器放置在停留在阳光下面的汽车中！**
- 在连接或者断开电缆，或者打开、关闭放大器之前，确保正确设置GA-15放大器的音量控制旋钮。
- 确保GA-15型放大器远离霓虹灯或者荧光灯以防止噪音产生。
- 小心轻放 — 避免损坏设备。并且不要用力操作控制旋钮。
- 为了安全起见，如果你所在的区域发生闪电现象，应将电源插头拔出。
- 为了防止损坏或者可能的触电现象，不要打开外壳或者更改内部电路。
- 不要使用苯溶剂或其他稀释剂清洗GA-15型放大器，用柔软干燥的抹布清洁机器。

规格

额定输出功率： 15瓦
喇叭： 16.5cm x 1
控制面板： DRIVE-GAIN, DRIVE-VOLUME, DRIVE/CLEAN, CLEAN-VOLUME, EQUALIZATION-TREBLE, EQUALIZATION-MIDDLE, EQUALIZATION-BASS, POWER
输入／输出插孔： INPUT, PHONES
电源要求：
日本型号：100伏，50/60赫兹
美国和加拿大型号：120伏、60赫兹
通用型号：220-240伏、50赫兹
外形尺寸（宽 x 高 x 长）： 295 x 300 x 190mm
重量： 5公斤

** 技术指标和外形如有变更，恕不另行通知。*

控制面板

❶ INPUT
将你的吉它连接到这个插孔。

❷ DRIVE-GAIN
该旋钮控制失真度的大小。当顺时针方向调节该旋钮时，失真度增加。当DRIVE/CLEAN切换开关❹按下时，DRIVE启动。

❸ DRIVE-VOLUME
该旋钮控制DRIVE通道的输出音量。当DRIVE/CLEAN切换开关❹按下时，该旋钮才有效。

❹ DRIVE/CLEAN
DRIVE和CLEAN通道的切换开关。按下开关（▬）进入DRIVE通道模式，增加声音失真度。将开关抬起到（■）位置，放大器处于CLEAN模式，声音无失真。

❺ CLEAN-VOLUME
该旋钮控制CLEAN通道的输出音量。当DRIVE/CLEAN通道切换开关❹抬起到（CLEAN）位置时，该旋钮才有效。

❻ EQUALIZATION-TREBLE
该旋钮控制放大器的高频输出。

❼ EQUALIZATION-MIDDLE
该旋钮控制放大器的中频输出。

❽ EQUALIZATION-BASS
该旋钮控制放大器的低频输出。

❾ PHONES
将耳机接入该插孔（立体声耳机）。
** 耳机连接时，音箱输出静音。*

❿ POWER
这是放大器的电源开关。当电源处于“打开”的位置时，电源开关指示灯亮。

사용 설명서

Yamaha GA-15 기타 앰프를 구입해주셔서 감사합니다.
GA-15로 최상의 결과를 얻고 오래 사용하려면 본 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 안전한 장소에 보관하십시오.

예방 주의 사항

- 손상을 방지하려면 장치를 다음의 장소에 두지 마십시오.
  - 직사 광선에 노출되는 장소
  - 온도 및 습도가 매우 높거나 낮은 장소
  - 흙 또는 먼지가 많은 장소
- **특히 자동차 내부는 온도가 극도로 오를 수 있기 때문에 맑은 날에는 주차된 차에 GA-15를 두지 마십시오.**
- 케이블을 연결 및 분리 또는 장치를 켜거나 끄기 전에 GA-15의 VOLUME 컨트롤을 0으로 설정하십시오.
- 노이즈 픽업을 방지하려면 GA-15를 네온사인이나 형광등 조명과 멀어져 두십시오.
- 텔레비전, 라디오 등 방송탑 근처에서는 노이즈가 발생할 수 있습니다. 앰프가 놓인 위치의 각도를 조절하나 DRIVE-GAIN 설정을 변경하십시오.
- 장치를 조심스럽게 다루십시오. 컨트롤에 과한 압력을 가하거나 장치를 떨어뜨리지 마십시오.
- 안전을 위해 해당 지역에 벼락이 위험이 있을 경우에는 항상 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑으십시오.
- 손상 및 감전을 방지하려면 케이스를 열어 내부 회로를 절대 훼손하지 마십시오.
- 벤젠 또는 시너와 같은 용해제로 GA-15를 절대 닦지 마십시오. 부드럽고 마른 천을 사용하십시오.

사양

정격 출력 전원: 15W
스피커: 16.5cm 1개
컨트롤: DRIVE-GAIN, DRIVE-VOLUME, DRIVE/CLEAN, CLEAN-VOLUME, EQUALIZATION-TREBLE, EQUALIZATION-MIDDLE, EQUALIZATION-BASS, POWER
입력/출력 단자: INPUT, PHONES
전원 요구사항 :
일본 모델: 100V, 50/60Hz
미국 및 캐나다 모델: 120V, 60Hz
일반 모델: 220-240V, 50Hz
크기(W x H x D): 295 x 300 x 190mm(11.6" x 11.8" x 7.5")
무게: 5 kg

** 사양 및 외부 디자인은 예고 없이 변경될 수 있습니다.*

제어판

❶ 입력
기타를 이 잭에 연결하십시오.

❷ DRIVE-GAIN
DRIVE 채널에 적용된 왜곡 레벨을 조절합니다. 컨트롤을 시계 방향으로 돌려 왜곡 레벨을 증가하십시오. DRIVE 기능을 활성화하기 위해 DRIVE/CLEAN 스위치 ❹를 내리누르십시오.

❸ DRIVE-VOLUME
DRIVE 채널의 출력 음량 레벨을 조절합니다. DRIVE 기능을 활성화하기 위해 DRIVE/CLEAN 스위치 ❹를 내리누르십시오.

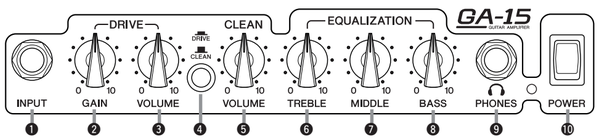
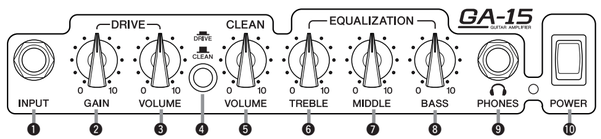
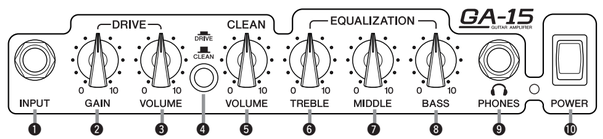
❹ DRIVE/CLEAN
DRIVE 및 CLEAN 채널을 전환합니다.
스위치 (▬)를 내리눌러 DRIVE 모드로 고정하고 소리에 왜곡을 더하십시오.
스위치를 높게(■) 올려 앰프를 CLEAN 모드로 변경하고 왜곡 없는 소리를 내십시오.

❺ CLEAN-VOLUME
CLEAN 채널의 출력 음량 레벨을 조절합니다. DRIVE/CLEAN 스위치 ❹를 높게(CLEAN) 올리십시오.

❻ EQUALIZATION-TREBLE
앰프에서 전송되는 높은 범위의 주파수 레벨을 조절합니다.

❼ EQUALIZATION-MIDDLE
앰프에서 전송되는 중간 범위의 주파수 레벨을 조절합니다.

❽ EQUALIZATION-BASS
앰프에서 전송되는 낮은 범위의 주파수 레벨을 조절합니다.

❾ PHONES
헤드폰을 이 잭에 연결하십시오.
** 헤드폰을 이 잭에 연결하면 스피커가 음소거로 설정됩니다.*

❿ 전원
앰프를 켜거나 끕니다. 전원이 켜지면 스위치 왼쪽 램프가 점등됩니다.